



## 襄陽建橋医院の出生証明書販売&嬰兒密売問題を公表 湖北襄陽市衛健委

新浪新聞

news.sina.com.cn

2023-11-07

16:52

来源：央视新闻

11月7日午後、襄陽市衛生健康委員会は、「襄陽建橋医院が出生証明書を公然と販売し、嬰兒を販売している」とのメディア報道を受け、状況を報告した。

報告によると、11月6日夜、当該病院に常駐する特別工作チームが一晩をかけて関係者たちを尋問したが、さらなる検証のため、これに関連する情報が封印されたという。

現在、既に当該病院の産婦人科を医業停止処分とし、関連責任者は支配下に置かれているが、病院長は既に刑事強制措置対象として取り調べを受けている。作業チームは内部告発者に聞き取りを行い、関連資料を入手した。関連問題に関しては、さらなる調査と検証が行われている。

11月6日、湖北省襄陽市にある建橋医院が出生証明書を販売した疑いがあるとネット投稿で報じられたが、1年以上にわたる潜入捜査の結果、襄陽建橋医院の葉某某（宮本注：本名は葉有芝と後刻他の媒体で公開されていましたが⇒本稿後段ご参照ください）院長が、各地の仲介グループと共謀し、ソーシャルプラットフォームを利用して出生証明書の取り扱い情報を公開、顧客を物色し、出生証明書やワクチン本の販売を行っていたとしている。

オンライン投稿では、証明書購入者は身元情報を提供し、9万6000元を支払うだけで済み、病院は「正常な」生産プロセスに従って、申請や出生前診断、入院、分娩、退院などの一連の真実情報を処理し、「出産」2日後に退院してから、顧客が「買った子供」を病院に連れて行き、足の血液を採取し（足の血液は新生児の誕生後に採取される）、出生証明書の申請をする。プロセス全体は7日もあれば完了する。同時に、同病院では、全国版の予防接種ブックと、B型肝炎およびBCGワクチンの接種記録、接種日、ワクチンメーカー、ワクチンのロット番号を印刷した「真の」新生児の出産プロセスに応じた「ワクチン」を提供していた。

（本社記者：倪晶依、潘巍）

### 湖北襄陽の病院が出生証明書販売とネット報道 関与した院長を捜査中

11月7日の新華社通信武漢情報によると、「湖北省襄陽の建橋病院の院長がネット仲介業者と共謀し、オンラインプラットフォームを利用して公然と出生証明書を販売し、乳児を販売した」というネット上の噂に対し、記者らは7日、湖北省襄陽市の関係部門から次のような情報を入手した。関与した病院の院長は現在調査中である。

11月6日、あるネット上の投稿で、湖北省襄陽市にある建橋医院で出生証明書を販売していた疑いがあり、一年以上の隠密調査によって、襄陽建橋医院の葉某某（葉有芝）院長が、各地で仲介グループと共謀し、ソーシャルプラットフォームを利用して出生証明書の情報を公開し、顧客を物色し、出生証明書やワクチン本の販売を行っていたことが告発された。

このオンライン投稿によると、証明書購入者は単に身分情報を提供して9万6000元を支払えばよく、病院側は「正常な」生産プロセスに従い、病院でのファイリングや妊婦検診、入院、出産、退院など、院内のあらゆるリアルな情報を整え、顧客は、『生産（出産）から2日後に退院した後、「買った子ども」を病院に連れてゆき足の血液（新生児が生まれると足の裏から血液が採取される）を採取し、出生証明書を申請することができる。手続き全体は7日もあれば完了するという。同時に、病院側は、『実際の』新生児の誕生過程に応じてワクチンを打ち、B型肝炎およびBCGワクチンの接種記録や接種日時、ワクチンメーカー、ワクチンのロットナンバーを印刷した全国共通のワクチン接種の本を提供していた。

このネット投稿が公開されると、ネットユーザー間で激しい論争が引き起こされた。これに対し、襄

陽市衛生健康委員会は**11月6日夜**、既に公安部門や衛生監督管理局に連絡して捜査をするとともに、専門職員らに**関係内部関係者と連絡をとり支援を訴えている**と回答した。

記者らは**11月7日**、襄陽市の関係部門から、今回の病院責任者が既に管理されており、病院長が捜査を受けていることを知った。(記者：侯文坤 宋立崑) (斜体字部分は以前に訳出した報道と同じ内容です)

**2年以上の隠密調査**により、人身売買撲滅ボランティアの上官正義氏は、襄陽市の建橋医院が医療用出生証明書を販売していることを発見した。この極秘訪問ビデオが公開されると、大きな注目を集めた。

これに対し、上游新聞(報告用電子メール：[cnsangyou@163.com](mailto:cnsangyou@163.com))の記者は、襄陽市の副市長で公安局の李新橋局長は上官正義氏と面会した際に、「我々はこの件を非常に重視しており、捜査を強化している。建橋医院の院長は我々の管理下にある」と述べたことを知った。

上游新聞のこれまでの報道によると、**2023年9月**、密売人の紹介により上官正義氏とテレビレポーターが襄陽建橋医院を訪れた。葉有芝院長は、たとえ産婦が入院していなくても、入院記録を残すことは可能、記録は出生証明書ネットワークや防疫ネットワーク、分娩ネットワーク上に表示させることができる；仮想嬰兒の合法で有効な医療出生証明書を処理できると語っていた。その後、病院職員の引率の下、上官正義氏は病院の出生診断書発行所に行き、事務所のスタッフはコンピューターを使い出生医学証明書の入力をした。その後、上官正義氏は口実を設けその場を去った。

隠密訪問のビデオには、**2023年11月6日**に上官正義氏が病院の玄関に再び来たことが示されていた。病院のスタッフが医学出生証明書を片手に持ちながら「片手に金を、もう一方の手に証明書を」と身ぶりで合図した。

密売人は上官正義氏に、医学出生証明書の費用は**9万6000元**だが、うち**6万元**は病院に、**3万6000元**が産婦に支払われると語った。

証拠収集が完了した後、上官正義は葉有芝と密売業者に自主するよう何度も提案した。葉有志は上官正義に会って座って話をしたいと強く要求した。ディーラーは「今回は許してくれよ」と語った。

上官正義氏は、「医学出生証明書がないと、赤ちゃんの戸籍登録ができない。出生証明書は、乳児の違法人身売買チェーンにおけるキーとなっている」と述べた。

湖北省襄陽市衛生健康委員会党組織書記の趙旭は、**11月6日夜**に衛生健康委の法執行官らが民警より先に病院に駆け付け、問題科室入り口にある監視ビデオを封印し、コンピューター複数台に保存されていたデータを取り出したと述べている。その後、民警が到着し、双方共同での捜査を開始した。その夜、葉有芝は公安に連行された。

工商情報によると、襄陽市建橋医院は登録資本金**875万元**の私立病院であり、葉有志が主要株主として全株式の**80%**を占めている。同病院には、**2018年から2020年**の間に計**7件**の行政処分歴があった。

襄陽市の医療関係者の多くは上游新聞記者に対し、葉有芝には同市の業界内で「悪い評判」があり、医療秩序を損なっていると述べ、多数の病院スタッフが団結して建橋医院問題を主管部門に伝えた。

上述の意見に対し、趙旭は「当該病院はその設立以来、我々衛生健康委員会だけで**11回**も処罰されているが、医療保障局や工商部門がこれに対処したかどうかについては定かではない」と述べた。」

上游新聞の記者が襄陽建橋医院を訪問したところ、同病院の**7階**で複数の法執行官による捜査が行われていた。現在、当該病院では通常通り患者の受け入れが行われている。

**11月7日午前11時20分**、上官正義氏は襄陽市公安局を出た。襄陽市副市長兼公安局長の李新橋は、襄陽市はこの問題を非常に重視しており、既に捜査を強化しているとしている。

上游新聞記者 沈度

## Hubei Xiangyang Municipal Health Commission reported the issue of "Xiangyang Jianqiao Hospital openly selling birth certificates and selling babies"

Sina News

news.sina.com.cn

2023-11-07

16:52

Source: CCTV News

On the afternoon of November 7, the Xiangyang Municipal Health Commission issued a situation report in response to media reports that "Xiangyang Jianqiao Hospital openly sells birth certificates and sells babies."

The report stated that on the evening of November 6, a special work team stationed at the hospital involved, questioned relevant personnel overnight, and sealed relevant information for further verification.

At present, the obstetrics and gynecology department of the hospital involved has been suspended for rectification, the relevant responsible persons have been controlled, and the hospital director has been subject to criminal coercive measures and is under investigation. The work team has interviewed the whistleblower and obtained relevant materials. Relevant issues are under further investigation and verification.

On November 6, an online post reported that Jianqiao Hospital in Xiangyang, Hubei Province was suspected of selling birth certificates, and that after more than a year of undercover visits, it was discovered that Ye Moumou, the director of Xiangyang Jianqiao Hospital, colluded with intermediary gangs in many places and used social platforms to publicly publish birth certificate information, identify customers, and sell birth certificates and vaccine books. The online post stated that those who buy the certificate only need to provide their identity information and pay 96,000 yuan, and the hospital will follow the "normal" production process and handle a full set of true information such as filing, prenatal check-up, hospitalization, delivery, and discharge at the hospital. After being discharged from the hospital two days after the "birth", the customer can take the "bought child" to the hospital to collect foot blood (foot blood is collected after the birth of a newborn), and then apply for a birth certificate. The entire process can be completed in up to 7 days. At the same time, the hospital provides a national version of the vaccination book, and "vaccines" according to the "real" newborn birth process, printing hepatitis B and BCG vaccine injection records, injection dates, vaccine manufacturers, and vaccine batch numbers.

(Headquarters reporter: Ni Jingyi, Pan Wei)

It is reported on the Internet that a hospital in Xiangyang, Hubei Province is "selling birth certificates" and the director involved is under investigation

According to Xinhua News Agency, Wuhan, November 7th, in response to online rumors that "the director of Jianqiao Hospital in Xiangyang, Hubei Province colluded with online intermediaries to use online platforms to openly sell birth certificates and sell babies," reporters learned from relevant departments in Xiangyang City, Hubei Province on the 7th that the director of the hospital involved is currently under investigation.

On November 6, an online post reported that Jianqiao Hospital in Xiangyang, Hubei Province was suspected of selling birth certificates, saying that after more than a year of undercover visits, it was discovered that Ye Moumou, the director of Xiangyang Jianqiao Hospital, colluded with intermediary gangs in many places and used social platforms to publicly publish birth certificate information, identify customers, and sell birth certificates and vaccine books. According to this online post, the buyer only needs to provide identity information and pay 96,000 yuan, and the hospital side will by following the "normal" production process, handle a complete set of true information in the hospital such as filing, prenatal check-up, hospitalization, delivery, and discharge, etc., and after being discharged from the hospital two days after giving birth, customers can take the "bought child" to the hospital to collect foot blood (foot blood is collected when a newborn is born), and then apply for a birth certificate. The entire process can be completed in up to 7 days. At the same time, the hospital provides a national version of the vaccination book, and "vaccines" according to the "real" newborn birth process, printing hepatitis B and BCG vaccine injection records, injection dates, vaccine manufacturers, and vaccine batch numbers.

After the online post was published, it sparked heated discussions among netizens. In response to this, the Xiangyang Municipal Health Commission responded on the evening of November 6 that it had contacted the public security department and the Health Supervision Bureau to intervene in the investigation, and also arranged for dedicated personnel to contact relevant insiders to plead for support.

On Nov. 7, reporters learned from the relevant departments of Xiangyang City that the responsible persons of the hospital involved have been controlled and the hospital director is under investigation. (Reporter Hou Wenkun and Song Likun)

After more than two years of investigation, anti-trafficking volunteer Shangguan Zhengyi discovered that Jianqiao Hospital in Xiangyang City was selling medical birth certificates. Once the secret visit video was released, it attracted great public attention.

In response to this matter, a reporter from Shangyou News (report email: cnshangyou@163.com) learned that, when Li Xinqiao, deputy mayor and public security director of Xiangyang City, met with Shangguan Zhengyi, he said: "We attach great importance to it and escalate the investigation. The director of Jianqiao Hospital has been controlled."

Previous reports from Shangyou News showed that in September 2023, under the introduction of the trafficker, Shangguan Zhengyi and a TV reporter came to Xiangyang Jianqiao Hospital. Dean Ye Youzhi made it clear that even if the mother is not admitted to the hospital, she can still have hospitalization records. The records can be displayed on the birth certificate network, epidemic prevention network, and delivery network; a legal and valid birth medical certificate can be obtained for a virtual baby. Later, under the guidance of hospital staff, Shangguan Zhengyi went to the hospital's medical birth certificate office, where the office staff used a computer to type out the birth medical certificate. Later, Shangguan Zhengyi left with an excuse.

The secret visit video shows that on November 6, 2023, Shangguan Zhengyi came to the door of the hospital again. The staff of the hospital held a medical birth certificate and said, "Hand the money in one hand and the certificate in the other."

The dealer told Shangguan Zhengyi that a medical birth certificate cost 96,000 yuan, of which 60,000 yuan would go to the hospital and 36,000 yuan to the mother.

After the evidence collection was completed, Shangguan Zhengyi repeatedly suggested that Ye Youzhi and the traffickers surrender. Ye Youzhi strongly requested to meet Shangguan Zhengyi and sit down and talk. The dealer said: Forgive me this time.

Shangguan Zhengyi said: "Without a medical birth certificate, the baby cannot register as a registered permanent resident. The birth certificate is an important link in the illegal baby trafficking chain."

Zhao Xu, Secretary of the Party Leadership Group of Xiangyang Municipal Health Commission of Hubei Province, said, On the evening of November 6, health law enforcement officers rushed to the hospital before the police, sealed the surveillance video at the door of the department involved, and retrieved records stored in multiple computers. Subsequently, the police arrived and both parties launched an investigation together. That night, Ye Youzhi was taken away by the police.

Industrial and commercial information shows that Xiangyang Jianqiao Hospital is a private hospital with a registered capital of 8.75 million yuan. The major shareholder is Ye Youzhi, accounting for 80% of the shares. From 2018 to 2020, the hospital had a total of 7 administrative penalty records.

Several people from the medical system in Xiangyang City told upstream news reporters that Ye Youzhi had a "bad reputation" in the city's industry and undermined the medical order. Staff from multiple hospitals united to report the problems of Jianqiao Hospital to the competent authorities.

In response to the above statement, Zhao Xu said: "Since the establishment of this hospital, our Health Commission alone has punished it 11 times. I don't know whether the Medical Insurance Bureau and the industrial and commercial system have dealt with it."

Shangyou News reporter visited Xiangyang Jianqiao Hospital and found that multiple law enforcement officers were investigating on the seventh floor of the hospital. Currently, the hospital is still accepting patients as normal.

At 11:20 a.m. on November 7, Shangguan Zhengyi left the Xiangyang Municipal Public Security Bureau. Li Xinqiao, deputy mayor and public security director of Xiangyang City, told him that Xiangyang City attaches great importance to this matter and has upgraded the investigation.

Shangyou News Reporter Shen Du

..... 以下是中国語原文 .....

## 湖北襄阳市卫健委通报“襄阳健桥医院公开贩卖出生证贩卖婴儿”问题

新浪新闻

news.sina.com.cn

2023-11-07

16:52

来源：央视新闻

11月7日下午，襄阳市卫健委针对媒体反映“襄阳健桥医院公开贩卖出生证贩卖婴儿”问题作出的情况通报。

该通报称，11月6日晚，工作专班进驻涉事医院，连夜询问了相关人员，并封存了相关资料作进一步核查。

目前，涉事医院妇产科已停业整顿，相关责任人已被控制，医院院长已被采取刑事强制措施并接受调查。工作专班已约见举报者获取了相关材料。相关问题正在进一步调查核实中。

11月6日，有网帖举报湖北襄阳健桥医院涉嫌贩卖出生证明，称经过一年多的暗访发现，襄阳健桥医院院长叶某某勾结多地中介团伙，利用社交平台公开发布办理出生证信息，物色客户，贩卖出生证明、疫苗本。该网帖称，买证者只需提供身份信息，给9.6万元，医院方面就会按照“正常”生产流程，在医院办理建档、产检、住院、分娩、出院等全套真实信息，“生产”两天出院后，客户就可以带着“买来的孩子”前往该医院采集足底血（新生儿出生采集足底血），后办理出生证明，全部过程最长7天就完成。同时，医院方面提供全国通用版本的疫苗接种本，并按照“真实”新生儿出生的流程“打疫苗”，打印乙肝及卡介疫苗注射记录、注射日期、疫苗生产厂家及疫苗批号。

（总台记者 倪晶依 潘巍）

### 网传湖北襄阳一医院“贩卖出生证明” 涉事院长正在接受调查

据新华社武汉11月7日电 针对网传“湖北襄阳健桥医院院长勾结网络中介利用网络平台公开贩卖出生证贩卖婴儿”的情况，记者7日从湖北省襄阳市相关部门了解到，目前涉事医院院长正在接受调查。

11月6日，有网帖举报湖北襄阳健桥医院涉嫌贩卖出生证明，称经过一年多的暗访发现，襄阳健桥医院院长叶某某勾结多地中介团伙，利用社交平台公开发布办理出生证信息，物色客户，贩卖出生证明、疫苗本。根据该网帖，买证者只需提供身份信息，给9.6万元，医院方面就会按照“正常”生产流程，在医院办理建档、产检、住院、分娩、出院等全套真实信息，“生产”两天出院后，客户就可以带着“买来的孩子”前往该医院采集足底血（新生儿出生采集足底血），后办理出生证明，全部过程最长7天就完成。同时，医院方面提供全国通用版本的疫苗接种本，并按照“真实”新生儿出生的流程“打疫苗”，打印乙肝及卡介疫苗注射记录、注射日期、疫苗生产厂家及疫苗批号。

网帖发布后引发网友热议。对此，襄阳市卫生健康委员会6日晚间回应称，已联系公安部门、卫生监督局介入调查，同时安排专人联系相关知情人士恳请提供支持。

7日，记者从襄阳市相关部门了解到，涉事医院相关责任人已被控制，医院院长正在接受调查。（记者侯文坤 宋立崑）

打拐志愿者上官正义历经两年多调查发现，襄阳市健桥医院贩卖出生医学证明。暗访视频一经发布引舆论高度关注。

针对此事，上游新闻（报料邮箱：cnsangyou@163.com）记者了解到，襄阳市副市长、公安局局长李新桥约见上官正义时说：高度重视，提级侦办，健桥医院院长已被控制。

上游新闻此前报道显示，2023年9月，在贩子的介绍下，上官正义和电视台记者来到襄阳市健桥医院。院长叶有芝明确表示，即便产妇不入院也能有住院记录，记录能在出生证明网、防疫网、分娩网上显示；能给一个虚拟的婴儿办理合法有效的出生医学证明。随后，在医院工作人员的带领下，上官正义来到该院出生医学证明办公室，办公室工作人员用电脑打出了出生医学证明。随后，上官正义借故离开。

暗访视频显示，2023年11月6日，上官正义再次来到该院门口。该院工作人员拿着一本出生医学证明示意“一手交钱一手交证。”

贩子告诉上官正义，一本出生医学证明需要九万六千元，其中六万元给医院，三万六千元给产妇。

取证完毕后，上官正义多次建议叶有芝和贩子投案自首。叶有芝强烈要求与上官正义见面，坐下来谈谈。贩子说：原谅这一次。

上官正义说：“没有出生医学证明，婴儿就上不了户口。出生证明是非法贩婴链条中重要一环。”

湖北省襄阳市卫健委党组书记赵旭称，11月6日晚，卫健执法人员在民警之前赶到医院，封存了涉事科室门口的监控视频，调取了多台电脑中储存的记录。随后，民警赶来，双方一同展开调查。当晚，叶有芝被公安带走。

工商信息显示，襄阳市健桥医院是民营医院，注册资金875万元，大股东是叶有芝，占股80%。2018年至2020年，该院共有7条行政处罚记录。

襄阳市多名医疗系统人士告诉上游新闻记者，叶有芝在该市业内“口碑不好”，破坏了医疗秩序，多家医院工作人员联合起来向主管部门反映健桥医院问题。

针对上述说法，赵旭说：“该院成立至今，仅我们卫健委就处罚了它11次，医保局及工商系统有没有处理它我不清楚。”

上游新闻记者襄在襄阳健桥医院探访发现，多名执法人员正在该院7楼调查。目前，该院还在正常接出诊。

11月7日上午11时20分，上官正义离开了襄阳市公安局。襄阳市副市长、公安局长李新桥告诉他，襄阳市十分重视此事，已提级侦办。

上游新闻记者 沈度

20231107K 襄陽建橋医院の出生証明書販売&嬰兒密売問題を公表(新浪新聞)